



**FORMULAIRE DE COMPTE RENDU D'ÉVÉNEMENT DE MER
ACCIDENT REPORT FORM**

A retourner dans les 72 heures pour chaque événement de mer aussi complet que possible au BEAmer par voie électronique.

Completed accident report form should be e-mailed to BEAmer within 72 hours.

bea-mer@developpement-durable.gouv.fr

Le fait de remplir ce document ne constitue pas une reconnaissance de responsabilité, à la fois pour la personne qui a rédigé le rapport ou toute autre personne. Le seul objectif recherché est l'amélioration de la sécurité maritime et la prévention des accidents.

Completing and returning this form does not constitute an admission of liability of any kind, either by the person making the report, or any other person. The only purpose is to improve maritime safety and the prevention of accidents.

La déclaration s'applique aux accidents et incidents de mer (navires et accidents corporels) impliquant les navires battant pavillon français. Elle s'applique également aux navires battant pavillon étranger dans les eaux territoriales et les eaux intérieures. Elle vise prioritairement les navires de commerce ainsi que les navires de pêche de plus de 15 mètres.

The declaration shall apply to marine casualties and incidents (ships and occupational injuries) involving ships flying the French flag. It also shall apply to foreign-flagged ships within in the territorial sea and internal waters. It aims primarily merchant ships and fishing vessels with a length over 15 meters.

-

Partie 1 Section 1

Date de l'événement de mer (jj/mm/aaaa) :

Date of accident (dd/mm/yyyy):

Heure de l'événement de mer :

Time of accident :

UTC : *UTC:*

Heure locale : *Local time :*

Navire *vessel :*

Nom *Name :*

Numéro OMI (si applicable) *IMO number (if applicable):*

Indicatif radio : *Call sign :*

Port d'immatriculation : *Port of registry :*

Type : *Type :*

Pavillon : *Flag of vessel :*

Type d'événement de mer : *Type of accident :*

Lieu de l'événement de mer (i.e. nom du port, mouillage ou autre référence géographique incluant lat/long) :

Location of accident (e.g. name of port, berth, or other geographic reference including lat/long) :

Position lat/long : *Position lat/long :*

Dans quel dispositif de séparation de trafic cet événement de mer a-t-il lieu (si applicable) ? *In which Traffic*

Separation Scheme did the accident take place? (if applicable) :

Luminosité : *Natural light :*

Visibilité : *Visibility :*

Etat de la mer : *Sea state :*

Force du Vent : *Wind force :*

Direction du vent : *Wind direction :*

Conséquences de l'événement de mer (cocher les cases en tant que de besoin) : *Consequences of accident (tick as many boxes as apply):*

- ☐ Blessures mortelles *Fatal injury*
- ☐ Blessures non mortelles *Non-fatal injury*
- ☐ Navire endommagé *Vessel damaged*
- ☐ Cargaison *Cargo*
- ☐ Navire perdu ou abandonné *Vessel lost or abandoned*
- ☐ Ni blessures ni dommages *No injury or damage*
- ☐ Pollution (Si cochée indiquer SVP la quantité) *Pollution (if ticked please state quantity):*
Type de pollution : *Pollution type :*
- ☐ Échouement *Stranding*

Partie 2 Section 2

Nom et adresse de l'armateur ou son représentant : *Name & address of manager or owner.*

Nom : *Name :*

Adresse : *Address :*

Tél : *Tel :*

Email : *Email:*

Numéro OMI de l'armateur (si applicable) *IMO number of owner (if applicable):*

Port d'immatriculation du navire de pêche : *Fishing vessel port :*

Lettres et numéros (si applicable) : *letters and numbers (if applicable) :*

Type de navire de pêche (si applicable) : *Type of fishing vessel (if applicable) :*

Matériau coque : *Hull material :*

Société de classification (si applicable) : *Classification society (if applicable) :*

Type de titre de navigation (International, National,...si applicable) : *Certification class (if applicable) :*

Nombre d'heures où le navire n'était plus sous contrôle : *Hours vessel was not under command (if applicable) :*

SVP préciser si, à la suite de cet événement de mer, si dans la liste qui suit il a été fait appel pour la sécurité de votre navire : *Please specify if, following the accident, either of the following were needed for the safety of your vessel :*

☐ Remorquage *Towage*

☐ Assistance de la terre *Shore assistance*

Nombre de personnes à bord (Equipage - surnuméraire(s) - passagers): *Number of persons on board :*

Equipage : *Crew :*

Si applicable nombre de passagers à bord : *If applicable, number of passengers on board :*

Voyage de : *Voyage From :*

Vers : *To :*

Départ du port précédent : *Departure from last port*

Date (jj/mm/aaaa) : *date (dd/mm/yyyy) :*

Heure (UTC ou heure locale ?) : *Time (UTC or local time?):*

Si applicable Enregistreurs de données de voyage (si équipements à bord préciser les détails) : *If applicable Voyage Data Recorders - if fitted please detail :*

Fabricant : *Manufacturer :*

Modèle : *Model :*

Les données VDR ont-elles été sauvegardées ? *Has the VDR recording of this accident been saved ?*

Sauvegarde des données de navigation autre que VDR (ex ECDIS...) : *Saving navigation data other than VDR :*

Si applicable, décrire les dommages subis par le navire et à la cargaison (mettre en PJ des photos quand cela est possible) : *If applicable, extent of damage sustained to your vessel, including your vessel's cargo (Please enclose photographs where possible) :*

Si applicable, nom, n°OMI du ou des autres navire(s) impliqués et port d'immatriculation ou pavillon : *If applicable, name, OMI number of ship(s) & port of registry or flag of any other vessel(s) involved :*

Partie 3 Section 3

Combien de personnes ont-elles été blessées avec un arrêt de travail > 72 heures (3 jours) à la suite de l'événement de mer : *How many persons suffered injuries preventing performance of normal full range of duties for more than 72 hours (3 days) after the day of the accident?*

Combien de personnes ont-elles été tuées ou disparues ? *How many persons killed or missing?*

Personne n°1 *Person number 1*

Fonction (i.e. officier, marin, passager, docker, travailleur, fournisseur) : *Position (e.g. rank, rating, passenger, shore worker, contractor) :*

Sexe : *Gender :*

Age : *Age :*

Nationalité : *Nationality :*

Quelle partie du corps a été blessée i.e. jambe gauche, doigt) ? What was injured? (e.g.left leg, finger) : *Description de la blessure (ou décédé ou disparu si applicable) : Kind of injury (or enter "fatal" or "missing" if appropriate) :*

Lieu à bord où l'accident est survenu : *Place on vessel where injury sustained :*

Est-ce que la personne blessée a eu un arrêt de travail > 72 heures ou une hospitalisation > 24 heures ? *Did injury mean more than 72 hours off work or greater than 24 hrs in hospital? On / off duty?*

Personne n°2 *Person number 2*

Fonction (i.e. officier, marin, passager, docker, travailleur, fournisseur) : *Position (e.g. rank, rating, passenger, shore worker, contractor) :*

Sexe : *Gender :*

Age : *Age :*

Nationalité : *Nationality :*

Quelle partie du corps a été blessée i.e. jambe gauche, doigt) ? What was injured? (e.g.left leg, finger) : *Description de la blessure (ou décédé ou disparu si applicable) : Kind of injury (or enter "fatal" or "missing" if appropriate) :*

Lieu à bord où l'accident est survenu : *Place on vessel where injury sustained :*

Est-ce que la personne blessée a eu un arrêt de travail > 72 heures ou une hospitalisation > 24 heures ? *Did injury mean more than 72 hours off work or greater than 24 hrs in hospital? On / off duty?*

Si plus de 2 personnes concernées, poursuivre en texte libre : *If more than 2 persons suffered reportable injuries please continue in free text area :*

Partie 4 Section 4

4.0 SVP donner une description sommaire de la séquence des événements ayant conduit à l'événement de mer :
Please give a brief description of the sequence of events leading to the accident :

4.1. SVP indiquer les raisons pour lesquelles vous pensez que l'événement de mer s'est produit : *Please state why you think the accident happened :*

4.2. Y'a-t-il eu une action recommandée par vous ou toute autre personne à la suite de cet événement de mer, et si oui, quel a été son contenu et par qui a-t-elle été émise ? *Has any action been recommended by you or anyone else as a result of this accident and if so, what and by whom?*

4.3. Une action a-t-elle été prise et dans l'affirmative, sous quelle forme, par qui et à quel moment ? *Has any action been taken and if so what, by whom and when?*

Partie 5 Section 5

Personne renseignant le compte rendu *Person completing form :*

Nom : *Name :*

Date (jj/mm/aaaa) : *Date (dd/mm/yyyy) :*

Statut : *Position :*

Tel : *Tel :*

Email : *Email :*

<p style="text-align: center;">Guide</p> <p>SVP utiliser les termes dans les zones appropriées partie 1 du compte rendu d'événement de mer</p>	<p style="text-align: center;">Guidance Note</p> <p><i>Please use the terms in the shaded areas when completing Section 1 of the Accident Report Form</i></p>
<p>VENT ► Echelle de Beaufort 0 Calme noeud (0-1) m/s (0-1) 1 Très légère brise noeud (1-3) m/s (1-2) 2 Légère brise noeud (4-6) m/s (2-3) 3 Petite brise noeud (7-10) m/s (4-5) 4 Jolie brise noeud (11-16) m/s (6-8) 5 Bonne brise noeud (17-21) m/s (9-11) 6 Vent frais noeud (22-27) m/s (11-14) 7 Grand fraiseur gale knot (28-33) m/s (14-17) 8 Coup de vent noeud (34-40) m/s (17-21) 9 Fort coup de vent noeud (41-47) m/s (21-24) 10 Tempête noeud (48-55) m/s (25-28) 11 Violente tempête noeud (56-63) m/s (29-32) 12 Ouragan noeud (+64) m/s (+33) Unconnu</p> <p>Etat de la Mer ► 0 calme - Comme un miroir (0m) 1 ridée - Quelques rides (0 - 0.1m) 2 belle - Vaguelettes ne déferlant pas (0.1 - 0.5m) 3 peu agitée - Les moutons apparaissent (0.5 - 1.25m) 4 agitée - Petites vagues, nombreux moutons (1.25 - 2.5m) 5 forte - Vagues modérées, moutons, embruns (2.5m - 4m) 6 très forte - Lames, crêtes d'écume blanche, embruns (4.0 - 6.0m) 7 grosse - Lames déferlantes, traînées d'écume (6.0 - 9.0m) 8 très grosse - Tourbillons d'écume à la crête des lames, traînées d'écume (9.0 - 14.0m) 9 énorme - Lames déferlantes grosses à énormes, visibilité réduite par les embruns (+14m) Inconnu</p> <p>Visibilité ► Brume Vis < 0.5nm Mauvaise 0.5 <= Vis <= 2.0nm Médiocre 2.0 <= Vis <= 5.0nm Bonne 5.0 <= Vis <= 25.0nm Très Bonne Vis >= 25.0nm Inconnue</p> <p>Luminosité ► Lumière du jour Aube/Crépuscule Nuit Inconnue</p>	<p>Wind ► Beaufort Scale 0 Calm knot (0-1) m/s (0-1) 1 Light air knot (1-3) m/s (1-2) 2 Light breeze knot (4-6) m/s (2-3) 3 Gentle breeze knot (7-10) m/s (4-5) 4 Moderate breeze knot (11-16) m/s (6-8) 5 Fresh breeze knot (17-21) m/s (9-11) 6 Strong breeze knot (22-27) m/s (11-14) 7 Near gale knot (28-33) m/s (14-17) 8 Gale knot (34-40) m/s (17-21) 9 Strong gale knot (41-47) m/s (21-24) 10 Storm knot (48-55) m/s (25-28) 11 Violent storm knot (56-63) m/s (29-32) 12 Hurricane knot (+64) m/s (+33) Unknown</p> <p>Sea state ► 0 Calm glassy (0m) 1 Calm rippled (0 - 0.1m) 2 Smooth (0.1 - 0.5m) 3 Slight (0.5 - 1.25m) 4 Moderate (1.25 - 2.5m) 5 Rough (2.5m - 4m) 6 Very rough (4.0 - 6.0m) 7 High (6.0 - 9.0m) 8 Very high (9.0 - 14.0m) 9 Phenomenal (+14m) Unknown</p> <p>Visibility ► Very poor Vis < 0.5nm Poor 0.5 <= Vis <= 2.0nm Moderate 2.0 <= Vis <= 5.0nm Good 5.0 <= Vis <= 25.0nm Very good Vis >= 25.0nm Unknown</p> <p>Light ► Daylight Twilight Night Unknown</p>